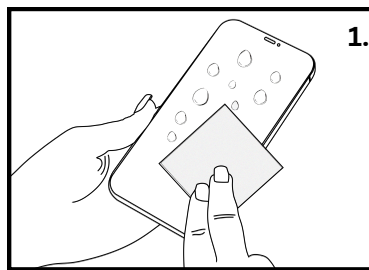


BIZON

INSTRUKCJA MONTAŻU FOLII HYDROŻELOWEJ INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR HYDROGEL FILM VERLEGEANLEITUNG FÜR HYDROGELFOLIE ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ ГІДРОГЕЛЕВОЇ ПЛІВКИ NÁVOD NA INSTALACI HYDROGELOVÉ FÓLIE NÁVOD NA INŠTALÁCIU HYDROGÉLOVEJ FÓLIE ІНСТРУКЦІЇ ЗА МОНТАЖ НА ХІДРОГЕЛ ФОЛІО INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE PENTRU PELICULA HIDROGEL TELEPÍTÉSI UTASÍTÁSOK A HIDROGÉL FÓLIÁHOZ



PL

1. Upewnij się, że pracujesz w czystym, jasnym miejscu, aby zminimalizować ryzyko osadzenia się kurzu na ekranie. Następnie użyj mokrej ściereczki do dokładnego oczyszczenia ekranu z tłuszczu, zabrudzeń i odcisków palców.

ENG

1. Make sure you work in a clean, bright place to minimize the risk of dust settling on the screen. Then use a wet cloth to thoroughly clean the screen of grease, dirt and fingerprints.

DE

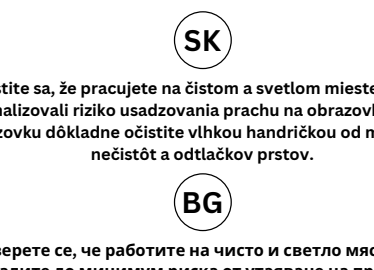
1. Stellen Sie sicher, dass Sie an einem sauberen, hellen Ort arbeiten, um das Risiko von Staubablagerungen auf dem Bildschirm zu minimieren. Verwenden Sie dann ein feuchtes Tuch, um den Bildschirm gründlich von Fett, Schmutz und Fingerabdrücken zu reinigen.

UA

1. Переконайтеся, що ви працюєте в чистому, світлому приміщенні, щоб мінімізувати ризик осідання пилу на екрані. Потім за допомогою вологої тканини ретельно очистіть екран від жиру, бруду та відбитків пальців.

CZ

1. Ujistěte se, že pracujete na čistém a světlém místě, abyste minimalizovali riziko usazování prachu na obrazovce. Poté obrazovku důkladně očistěte vlhkým hadříkem od mastnoty, nečistot a otisků prstů.



BG

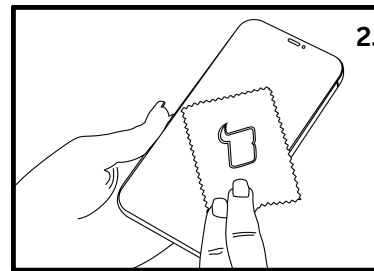
1. Уверете се, че работите на чисто и светло място, за да намалите до минимум риска от утаяване на прах върху екрана. След това използвайте влажна кърпа, за да почистите добре екрана от мазнини, замърсявания и пръстови отпечатащи.

RO

1. Asigurați-vă că lucrați într-o zonă curată și luminoasă pentru a minimiza riscul depunerii prafului pe ecran. Apoi utilizați o cârpă umedă pentru a curăța bine ecranul de grăsime, murdărie și amprente.

HU

1. Ügyeljen arra, hogy tiszta, világos helyen dolgozzon, hogy minimalíssa csökkentse a képernyőre rakódó por veszélyét. Ezután nedves ruhával alaposan tisztítsa meg a képernyőt a zsírtól, szennyeződésektől és ujjlenyomatoktól.



PL

2. Wytrzyj ekran suchą szmatką, aby całkowicie pozbyć się wilgoci.

ENG

2. Wipe the screen with a dry cloth to get rid of the moisture completely.

DE

2. Wischen Sie den Bildschirm mit einem trockenen Tuch ab, um die Feuchtigkeit vollständig zu beseitigen.

UA

2. Протріть екран сухою тканиною, щоб видалити вологу.

CZ

2. Otřete obrazovku suchým hadříkem, abyste se vlhkosti zcela zbavili.

SK

2. Obrazovku utrite suchou handričkou, aby ste sa úplne zbavili vlhkosti.

BG

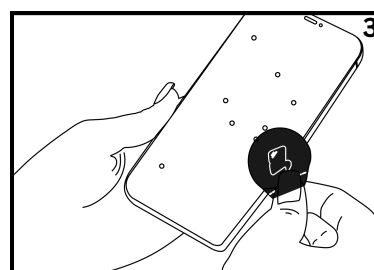
2. Избършете екрана със суха кърпа, за да се отървете напълно от влагата.

RO

2. Ștergeți ecranul cu o cârpă uscată pentru a scăpa complet de umezeală.

HU

2. Törölje át a képernyőt száraz ruhával, hogy teljesen megszabaduljon a nedvességtől.



PL

3. Użyj Dust Absorber, aby usunąć wszelkie drobne cząsteczki kurzu z powierzchni ekranu.

ENG

3. Use Dust Absorber to remove any fine dust particles from the screen surface.

DE

3. Verwenden Sie den Staubabsorber, um alle feinen Staubpartikel von der Bildschirmoberfläche zu entfernen.

UA

3. Використовуйте поглинач пилу, щоб видалити дрібні частинки пилу з поверхні екрана.

CZ

3. K odstranění jemných prachových částic z povrchu obrazovky použijte pohlcovač prachu.

SK

3. Na odstránenie jemných prachových častíc z povrchu obrazovky použite pohlcovač prachu.

BG

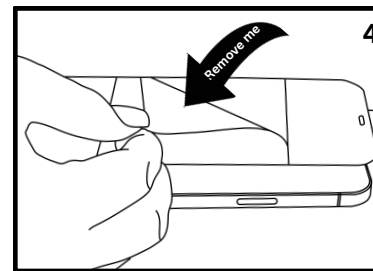
3. Използвайте абсорбатор за прах, за да отстраните всички фини прахови частици от повърхността на екрана.

RO

3. Folosiți Dust Absorber pentru a îndepărta particulele fine de praf de pe suprafața ecranului.

HU

3. Használjon porelnyelőt, hogy eltávolítsa a finom porszemcséket a képernyő felületéről.



PL

4. Chwyć za naklejkę i usuń część folii z napisem REMOVE ME.

ENG

4. Grab the sticker and remove the part of the film that says REMOVE ME.

DE

4. Nehmen Sie den Aufkleber und entfernen Sie den Teil der Folie, auf dem REMOVE ME steht.

UA

4. Візьміть наліпку і зніміть частину плівки з написом REMOVE ME.

CZ

4. Uchopte nálepku a odstraňte část fólie s nápisem REMOVE ME.

SK

4. Uchopte nálepku a stiahnite časť fólie s nápisom REMOVE ME.

BG

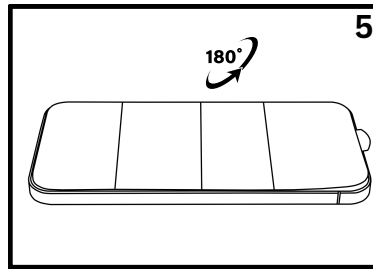
4. Вземете стикера и отлепете частта от фолиото с надпис REMOVE ME.

RO

4. Prindeți autocolantul și scoateți partea din film pe care scrie REMOVE ME.

HU

4. Fogd meg a matricát, és távolítsd el a fólia azon részét, amelyen az áll, hogy REMOVE ME.



PL

5. Kiedy wykonasz krok 4, obróć folię o 180° i odpowiednio utóż folię na ekranie, przyklej część pozycjonującą do ekranu, aby zapobiec przesuwaniu się folii podczas dalszego montażu.

ENG

5. When you have completed step 4, rotate the film 180° and arrange the film on the screen accordingly, glue the positioning part to the screen to prevent the film from moving during further installation.

DE

5. Wenn Sie Schritt 4 abgeschlossen haben, drehen Sie die Folie um 180° und positionieren Sie die Folie entsprechend auf der Leinwand, kleben Sie das Positionierungsteil auf die Leinwand, um zu verhindern, dass sich die Folie bei der weiteren Installation bewegt.

UA

5. Після завершення кроку 4, будь ласка, поверніть плівку на 180° та помістіть її на екран, приклеївши її до екрана, щоб запобігти її зміщенню під час подальшого встановлення.

CZ

5. Po dokončení kroku 4 otočte fólii o 180° a umístěte ji na obrazovku odpovídajícím způsobem. Přiložte polohovací část k obrazovce, abyste zabránili pohybu fólie během další instalace.

SK

5. Po dokončení kroku 4 otočte fóliu o 180° a podľa toho ju umiestnite na obrazovku, polohovaciu časť prilepte k obrazovke, aby sa zabránilo pohybu fólie počas ďalšej inštalácie.

BG

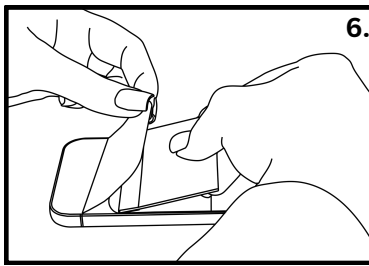
5. След като завършите стъпка 4, завъртете фолиоето на 180° и го поставете върху екрана по подходящ начин, залепете позициониращата част към екрана, за да предотвратите движението на фолиоето по време на по-нататъшния монтаж.

RO

5. După ce ați finalizat pasul 4, rotiți filmul cu 180° și poziționați filmul pe ecran în consecință, lipiți partea de poziționare de ecran pentru a preveni deplasarea filmului în timpul instalării ulterioare.

HU

5. Ha befejezte a 4. lépést, forgassa el a fóliát 180°, és ennek megfelelően helyezze a fóliát a képernyőre, ragassza a pozícionáló részt a képernyőre, hogy megakadályozza a fólia elmozdulását a további telepítés során.



PL

6. Podnieś i delikatnie zegnij krótszą dolną część z napisem Bizon, tak aby odkleiła się od folii. Za pomocą karty, jednym, płynnym i stabilnym ruchem przejeźdź w stronę dolnej krawędzi ekranu tak, by folia przykleiła się.

ENG

6. Lift and gently bend the shorter lower part with the Bizon lettering so that it peels away from the film. Using the card, in one smooth and steady motion, move toward the bottom edge of the screen so that the film sticks.

DE

6. Heben Sie den kürzeren unteren Teil mit dem Bizon-Schriftzug an und biegen Sie ihn vorsichtig, so dass er sich von der Folie ablöst. Fahren Sie mit der Karte in einer gleichmäßigen Bewegung zum unteren Rand des Bildschirms, damit die Folie haften bleibt.

UA

6. Підніміть і обережно зігніть коротшу нижню частину зі словом Bizon, щоб вона відклеїлася від плівки. Використовуючи картку, одним плавним і впевненим рухом проведіть по нижньому краю екрану, щоб плівка прилипла.

CZ

6. Zvedněte a jemně ohněte kratší spodní část s nápisem Bizon tak, aby se odlepila od fólie. Jedním plynulým a rovnoměrným pohybem zajedťte kartou ke spodnímu okraji obrazovky tak, aby se fólie přilepila.

SK

6. Zdvihnite a jemne ohnite kratšiu spodnú časť s nápisom Bizon tak, aby sa odlepila od fólie. Pomocou karty jedným plynulým a rovnomerným pohybom prejdite k spodnému okraju obrazovky tak, aby sa fólia prilepila.

BG

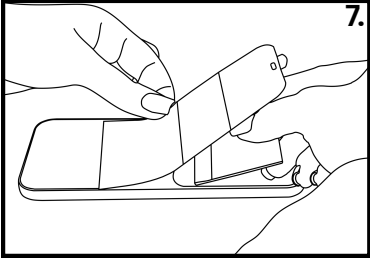
6. Повдигнете и внимателно огънете по-късата долна част с надпис Bizon, така че да се отлепи от фолиоето. С помощта на картата, с едно плавно и равномерно движение, задвижете към долния край на екрана, така че филмът да се залепи.

RO

6. Ridicați și îndoțiți ușor partea inferioară mai scurtă cu cuvântul Bizon, astfel încât să se desprindă de film. Cu ajutorul cardului, într-o singură mișcare lină și constantă, împingeți spre marginea de jos a ecranului, astfel încât filmul să se lipească.

HU

6. Emelje meg és óvatosan hajlítsa meg a rövidebb alsó részt a Bizon szóval, hogy az leváljon a fóliáról. A kártyával egy egyenletes és egyenletes mozdulattal vezesse a képernyő alsó szélé felé, hogy a fólia megtapadjon.



PL

7. Taką samą czynność wykonaj w przypadku drugiej, dłuższej części folii. Następnie przesun kartą po ekranie, aby usunąć ewentualne, pozostałe bąbelki powietrza. Chwyć za wystającą końcówkę i zdejmij pozostałą warstwę ochronną. Gotowe!

ENG

7. Do the same with the other, longer part of the film. Then slide the card over the screen to remove any remaining air bubbles. Grab the protruding end and remove the remaining protective film. Done!

DE

7. Machen Sie dasselbe mit dem anderen, längeren Teil der Folie. Schieben Sie dann die Karte über den Bildschirm, um eventuell verbliebene Luftblasen zu entfernen. Greifen Sie das überstehende Ende und entfernen Sie die restliche Schutzfolie. Geschafft!

UA

7. Зробіть те саме з іншою, довшою частиною плівки. Потім проведіть картою по екрану, щоб видалити бульбашки повітря, що залишилися. Візьміться за виступаючий кінець і зніміть захисну плівку, що залишилася. Готово!

CZ

7. Totéž provedte s druhou, delší částí filmu. Poté kartu přesuňte přes obrazovku, abyste odstranili zbývající vzduchové bubliny. Uchopte vyčnívající konec a odstraňte zbývající ochrannou fólii. Hotovo!

SK

7. To isté urobte aj s druhou, dlhšou časťou filmu. Potom kartu presuňte cez obrazovku, aby ste odstránili všetky zostávajúce vzduchové bubliny. Uchopte vyčnievajúci koniec a odstráňte zvyšnú ochrannú fóliu. Hotovo!

BG

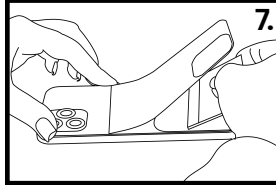
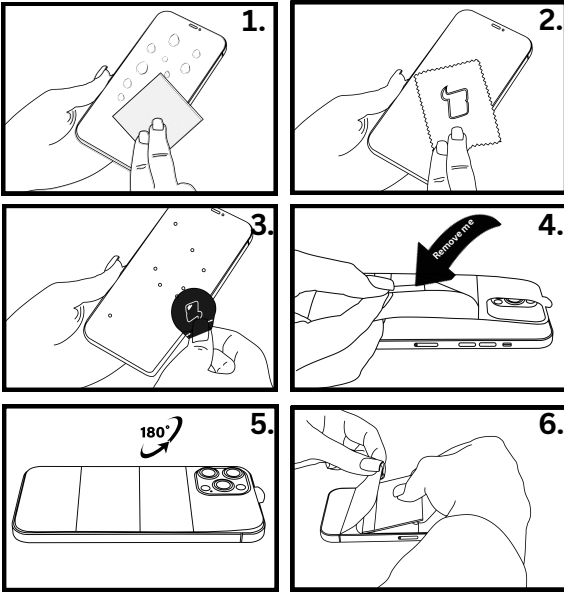
7. Направете същото и с другата, по-дълга част на филма. След това плъзнете картата върху екрана, за да отстраните всички останали въздушни мехурчета. Хванете стърчащия край и отстранете останалото защитно фолио. Готово!

RO

7. Procedați la fel cu cealaltă parte, mai lungă, a filmului. Apoi glisați cardul peste ecran pentru a elimina orice bule de aer rămase. Prindeți capătul proeminent și îndepărtați folia de protecție rămasă. Gata!

HU

6. Ugyanígy járjon el a film másik, hosszabb részével is. Ezután csúsztassa a kártyát a vászon fölé, hogy eltávolítsa a maradék légbuborékokat. Fogja meg a kiálló véget, és távolítsa el a maradék védőfóliát. Kész!



PL

W przypadku montażu folii hydrożelowej na tył telefonu postępuj zgodnie z poprzednią instrukcją.

ENG

When installing the hydrogel film on the back of the phone, follow the previous instructions.

DE

Wenn Sie eine Hydrogel-Folie auf der Rückseite des Telefons anbringen, befolgen Sie die vorherigen Anweisungen.

UA

Якщо ви встановлюєте гідрогелеву плівку на задню панель телефону, дотримуйтесь попередніх інструкцій.

CZ

Pokud na zadní stranu telefonu nasazujete hydrogelovou fólii, postupujte podle předchozích pokynů.

SK

Ak na zadnú stranu telefónu pripevňujete hydrogélovú fóliu, postupujte podľa predchádzajúcich pokynov.

BG

Ако поставяте хидрогелно фолио на гърба на телефона, следвайте предишните инструкции.

RO

Dacă montați un film hidrogel pe spatele telefonului, urmați instrucțiunile anterioare.

HU

Ha hidrogél fóliát szerel a telefon hátuljára, kövesse az előző utasításokat.

**Producent
Manufacturer**
Bizon Mobile Spółka z Ograniczoną Odpowiedzialnością
Lotnicza 35A/2
63-400 Ostrów Wielkopolski
PL6222830691

